

Arabische taalverwerving: Media en Egyptisch IV (A005219)

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 5.0

Studietijd 150 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025

A (semester 2)

Arabisch

Gent

zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2024-2025

Kreil, Aymon

LW21

Verantwoordelijk lesgever

Khouri, George

LW21

Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025

Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamkunde)

stptn

aanbodsessie

5

A

Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen

5

A

Trefwoorden

Taalverwerving (Arabisch), Arabische Media, Media Arabisch, MSA (Modern Standaard Arabisch), EA (Egyptisch Arabisch), maatschappij, cultuur, Midden-Oosten

Situering

Deze verdiepingscursus is een vervolg op Arabische Taalverwerving III. Deze cursus is gericht op het verder perfectioneren van de verwerving van Arabische lees-, schrijf- en luistervaardigheden in complexere mediacontexten. In Egyptisch Arabisch ligt de focus op de verdere verwerving van spreek- en luistervaardigheden en van de sociale en culturele inbedding van de taal.

Inhoud

Deze cursus bestaat uit twee componenten: Media en Egyptisch

- In de component Media volgt de student onder begeleiding de Arabischtalige media op de voet. Contextualisering en discours analyse van de geschreven en gesproken (sociale en culturele) media-berichtgeving staan centraal. Er wordt ook aandacht gegeven aan het zelf produceren van geschreven verslagen en rapporten in MSA.
- In de Egyptisch Arabische component ligt de nadruk op verdere oefening en consolidatie van spreek- en luistervaardigheid. Dit wordt gedaan aan de hand van de onderwerpen en contexten die in het vakgebied van de docent liggen.

Begincompetenties

Arabische Taalverwerving: Media en Egyptisch III met succes hebben gevolgd of de daarin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.

Eindcompetenties

- 1 De student kent op productieve wijze de meest voorkomende uitdrukkingen en woordenschat uit de Arabische media taal.
- 2 De student herkent actief de (socio-culturele) context waarin Arabische kranten en nieuwssites opereren.
- 3 De student haalt op doelgerichte wijze de essentie uit een Arabische bericht, met nadruk op nieuwsberichten.
- 4 De student begrijpt Arabische nieuwsboodschappen en aankondigingen.
- 5 De student vindt ruime informatie terug in Arabische nieuwsberichten.
- 6 De student neemt onvoorbereid deel aan Egyptisch-Arabische gesprekken over onderwerpen die betrekking hebben op de (socio-culturele) actualiteit.
- 7 De student schrijft een Arabisch bericht om een analyse en/of mening te

communiceren.

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via examencontract is open

Didactische werkvormen

Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Integratieseminarie: tijdens de lessen staan opdrachten ivm. authentieke berichten, teksten en contexten centraal, die door de student worden voorbereid. Hierbij wordt aandacht besteed aan de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven). De componenten Egyptisch (gesproken) en Media (geschreven) vloeien daarbij op natuurlijke wijze door elkaar.
Zelfstandig werk: lees- en/of schrijfopdrachten.

Studiemateriaal

Type: Syllabus

Naam: Syllabus ATV IV

Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding

Optioneel: nee

Referenties

- A. Elgibali, N. Korica, *Media Arabic. A Coursebook for Reading Arabic News* (Cairo: AUC Press, 2014)
- N.N. Al-Warraki, N. Harb, *Building Arabic Vocabulary through Reading* (Cairo: AUC, 2017)
- Kendall, E., *The Top 1,300 Words for Understanding Media Arabic* (Georgetown: Georgetown University Press, 2012)
- Louis, S. *Kallimni 'Arabi fi Kulli Haga: A Higher Advanced Course in Spoken Egyptian Arabic 5*. (Cairo: AUC Press, 2009)
- Wehr, H., *Arabic-English Dictionary, Fourth Edition*.
- Woidich, M. *Wörterbuch Deutsch-Ägyptisch Arabisch* (Wiesbaden: Reichert, 2020)

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Testen tijdens het semester, interactieve lesvormen, taal oefeningen, Ufora, feedback.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Het schriftelijk en mondeling examen gaan over de hele cursus en over examen op het eind van de semester. Het schriftelijk gedeelte beoordeelt het verwerven van schrijf-, lees- en luistervaardigheden in Media Arabisch en het kunnen begrijpen van wetenschappelijke teksten die de nodige sleutels bieden tot het analyseren van de context van media productie. Het mondeling gedeelte beoordeelt de verwerving van luister- en spreekvaardigheden in Egyptisch Arabisch.

Participatie: actieve deelname tijdens de les en het tijdig maken van opdrachten en taken.

Eindscoreberekening

MSA: 45% - waarvan 30% permanente evaluatie en 15% eindexamen.

Egyptisch Arabisch: 45% - waarvan 30% permanente evaluatie en 15% eindexamen.

Deelname 10%

Voor beide componenten Media Arabsich en EA geldt de aan vaardigheden verbonden opdeling van periodegebonden evaluatie en niet-periodegebonden evaluatie (d.i. op basis van actieve deelname in de les en tussentijdse taken en testen). Om te slagen voor het opleidingsonderdeel moet het eindcijfer minstens 10/20 zijn en moet voor alle vaardigheden die geëvalueerd worden voor elk van de onderdelen minstens het equivalent van 10/20 worden behaald. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer vaardigheden voor elk van de onderdelen of wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de geëvalueerde vaardigheden voor elk van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel ('vak'). Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-delibereerbare cijfer (7/20). Indien men bij een eerste examenkans slaagt voor een vaardigheid, dient deze vaardigheid niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

Faciliteiten voor werkstudenten

1. Aanwezigheid in de lessen is verplicht.
2. Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip
3. Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>